From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-06 11:47 AM

To:

Rudeen, Line; Giannetti, Amanda Parliamentary Question - Q-172

Subject: Attachments:

Q-172 - Instructions.docx; Q-172_Response-E.rtf

Good morning,

Please find attached the most recent question assigned to us. There was no template provided so please feel free to use the format of your choice.

Due date is May 13th.

If you have any questions or concerns, let me know.

Thanks, Elena

May 5, 2016

INSTRUCTIONS FROM THE PRIVY COUNCIL OFFICE (OFFICE FOR THE COORDINATION OF PARLIAMENTARY RETURNS) TO ORGANIZATIONS WITH RESPECT TO WRITTEN QUESTION Q-172 — MR. SOPUCK (DAUPHIN—SWAN RIVER--NEEPAWA)

Q-172² — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

SIMILAR TO Q-706 - 41ST PARLIAMENT, 1ST SESSION

TIME PERIOD

From November 4, 2015 to April 28, 2016

ALL MINISTERS

Organizations are to provide a response with respect to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff.

APPLICATION OF THE PRINCIPLES OF THE ACCESS TO INFORMATION ACT AND THE PRIVACY ACT

Organizations should consult officials responsible for access to information and privacy to ensure that the *Privacy Act* and the principles governing exclusions, exemptions and prohibitions contained in the *Access to Information Act* are applied to the proposed ministerial response. Because Parliamentary Returns are not formally processed under these Acts, specific sections should not be quoted to justify non-disclosure.

If, after applying the *Privacy Act* and the principles found in the *Access to Information Act*, the organization determines that it is necessary to withhold certain information, then the following statement should be included: "In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*, and certain information has been withheld on the grounds that [subject of exemption]."

For example, the statement might read as follows:

"In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*, and certain information has been withheld on the grounds that the information constitutes personal information."

DEFINITION:

Government Issued Credit Card - The Individual Designated Travel Card (IDTC) is a travel card that Government of Canada employees and designated personnel use to pay for legitimate expenses incurred while on authorized government travel status. These expenses include but are not limited to hotel, car rental, taxi, meals, cash advances and other business travel-related expenses.

REFERENCES:

Directive on Travel Cards and Travellers Cheques - http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doceng.aspx?id=15783

Le 5 mai 2016

DIRECTIVES DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ (BUREAU DE LA COORDINATION DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES) AUX ORGANISMES CONCERNANT LA QUESTION ÉCRITE Q-172 – M. SOPUCK (DAUPHIN—SWAN RIVER—NEEPAWA)

Q-172² — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre, pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quel était le montant dû; d) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé des cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales; e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés?

SIMILAIRE À LA Q-706 – 41 ième LEGISLATURE, 1ère SESSION

PÉRIODE

Du 4 novembre 2015 jusqu'au 28 avril 2016.

TOUS LES MINISTRES

Les organisations doivent fournir une réponse à l'égard des cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre.

APPLICATION DES PRINCIPES DE LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET DE LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Les organisations doivent consulter les agents responsables de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels pour veiller à ce que la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les principes régissant les exclusions, exceptions et interdictions prévues par la *Loi sur l'accès à l'information* soient appliqués aux réponses ministérielles proposées. Les documents parlementaires ne sont pas officiellement visés par ces lois; les articles de ces dernières ne doivent pas être cités pour justifier la non-divulgation.

Si, après avoir appliqué la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et les principes de la *Loi sur l'accès à l'information*, le préposé aux documents parlementaires juge que certains renseignements ne devraient pas être communiqués, l'énoncé suivant doit être inclus : « Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement

applique la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et les principes de la *Loi sur l'accès à l'information*. Certains renseignements n'ont pas été communiqués, car [motif de l'exemption]. »

Par exemple, cet énoncé pourrait se lire comme suit :

« Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et les principes de la *Loi sur l'accès à l'information*. Certains renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels. »

DÉFINITION

Cartes de crédit émises par le gouvernement - Les employés et les personnels désignés du Gouvernement du Canada utilisent la carte individuelle de voyage (CIV) pour payer des dépenses légitimes engagées pendant des voyages en service commandé autorisé. Ces dépenses comprennent notamment les chambres d'hôtel, la location de véhicules, les services de taxi, les repas, les avances de fonds et d'autres dépenses liées aux voyages en service commandé.

RÉFÉRENCES

Directive sur les cartes de voyage et les chèques de voyage - http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=15783



| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | DATE |
|--|---|---|
| Q-172 | Mr. Sopuck (Dauphin-Swan RIver-Neepawa) | April 28, 2016 |
| | | lustice and Attorney General of Canada a Justice et procureur général du Canada |
| Signed by the Honoura | ble Jody Wilson-Raybould | |
| | | SIGNATURE ER OR PARLIAMENTARY SECRETARY E OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE |
| QUESTION | | |
| since November 4, 201 Ministerial exempt staff identified in (b), (i) wha owing; (d) how many M business; (e) for each of (ii) what specific transal pay to cover the deling | | with a credit card; (b) how many ed time frame; (c) for each case ber, (ii) what was the amount redit cards for non-governmental finisterial exempt staff member, much has the government had to of the amount in (f) how much f members? |
| | IEXII | EORIGINAL TRADUCTION |



| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | DATE |
|--|--|--|
| Q-172 | M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepaw | <i>y</i> a) Le 28 avril 2016 |
| | | ne Minister of Justice and Attorney General of Canada a ministre de la Justice et procureur général du Canada |
| Signé par l'honorable J | ody Wilson-Raybould | |
| | DF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE |
| d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) coml avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées t-il dû payer pour régle | cartes de crédit émises par le gouverneme que ministre depuis le 4 novembre 2015 : doien de membres du personnel exonéré d'un chaque cas indiqué en b), (i) quel est le t dû; d) combien de membres du personne par le gouvernement, à des fins autres quel est le nom du membre du personnel ex et quels ont été les montants de ces trans r les comptes en souffrance du personnel ent a-t-il recouvré auprès des membres du | a) combien d'employés ont reçu une un ministre n'ont pas payé le montant dû nom du membre du personnel exonéré, il exonéré d'un ministre ont utilisé des le gouvernementales; e) pour chaque onéré, (ii) quelles ont été les sactions; f) combien le gouvernement aexonéré; g) sur le montant en f), |

From:

Giannetti, Amanda

Sent:

2016-May-16 10:59 AM

To:

Brisson, Elena

Cc:

Rudeen, Line

Subject:

PQ-172 (FINAL-Approved by A/CFO Eric Trepanier)

Attachments:

Q-172_Response-E.rtf; SOC - PQ-172.docx

Hi Elena: attached are the e-versions for PQ-172. It was approved by the A/CFO Eric Trepanier on May 13th. The blue folder is available for pick up at your soonest convenience. Thank you!

Amanda Giannetti

613-907-3728

From: Brisson, Elena

Sent: May 6, 2016 11:47 AM

To: Rudeen, Line; Giannetti, Amanda **Subject:** May 13 due PAU - PQ-172

Good morning,

Please find attached the most recent question assigned to us. There was no template provided so please feel free to use the format of your choice.

Due date is May 13th.

If you have any questions or concerns, let me know.

Thanks,

Elena



| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | , | DATE | |
|---|--|--|---------------------|--------------------------|
| Q-172 | Mr. Sopuck (Dauphin-Swan | River-Neepawa) | April 28, | 2016 |
| Reply by the Minister of Justice an Réponse de la ministre de la Justice de | | | | |
| | | | 3 | , |
| Signed by the Honoura | ble Jody Wilson-Raybould | | | |
| | | * | | |
| | OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE | | |
| QUESTION | | ži | • | |
| With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members? | | | | |
| REPLY / RÉPONSE | | | AL TEXT ORIGINAL | X TRANSLATION TRADUCTION |
| (a) How many employee | es have been provided with a | credit card? | | . 1 |
| (b) How many Ministeria | l exempt staff failed to pay th | | in the | 1 |
| required time frame? | | | | |
| | of the Ministerial exempt staf | f member? | | |
| (c) (ii) What was the am | | · | | \$ 782.96 |
| (d) How many Ministeria non-governmental busin | I exempt staff used governmess? | ent-issued credit card | ds for | 0 |
| (e) (i) What is the name of the Ministerial exempt staff member? | | N/A | | |
| (e) (ii) What specific transactions were made and for what amounts? | | N/A | | |
| Ministerial exempt staff? | | | | \$ 0.00 |
| (g) Of the amount in (f) I relevant Ministerial exen | now much has the government opt staff members? | nt recovered from the | | N/A |
| | | | | |



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

| HOUSE OF COMMONS CANADA | PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT | "TEXTE ORIGIN | IAL" OU "TRADUCTION" | | |
|--|---|--|--|--|--|
| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | DATE | | | |
| Q-172 | M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa) | Le 28 av | vril 2016 | | |
| | Reply by the Mi Réponse de la mini | nister of Justice an istre de la Justice e | d Attorney General of Canada et procureur général du Canada | | |
| Signé par l'honorable J | ody Wilson-Raybould | | | | |
| | | SIGNATUR SIGNATUR NISTER OR PARLIAMENT NISTRE OU SECRÉTAIRE | TARY SECRETARY | | |
| d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) comb avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées | | | | | |
| REPLY / RÉPONȘE | | ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL | TRANSLATION X | | |
| (a) Combien d'employés | ont reçu une carte de crédit ? | | 1 | | |
| | es du personnel exonéré d'un ministre n'ont pa | is payé le | 1 | | |
| (c) (i) Quel est le nom di | u membre du personnel exonéré ? | | | | |
| (c) (ii) Quel était le mont | | | · 782.96 \$ | | |
| (d) Combien de membre | es du personnel exonéré d'un ministre ont utilis | sé des | 0 | | |
| cartes de crédit émises | par le gouvernement, à des fins autres que | | | | |
| jouvernementales? | | | | | |
| | u membre du personnel exonéré ? | | N/A | | |
| (e) (ii) Quelles ont été le de ces transactions ? | s transactions effectuées et quels ont été les r | nontants | N/A | | |
| (f) Combien le gouverne souffrance du personnel | ment a-t-il dû payer pour régler les comptes e exonéré ? | n | 0,00 \$ | | |
| | ement a-t-il recouvré auprès des membres du | personnel | N/A | | |

| Name of organization | | |
|-----------------------|---|--|
| Department of Justice | | |
| | • | |
| | | |

STATEMENT OF COMPLETENESS RESPONSE TO WRITTEN QUESTION, Q-172

Name of Parliamentarian : Mr. Sopuck Constituency : Dauphin-Swan River-Neepawa Date of Inquiry: 2016-04-28

A) 1. Briefly describe records, analysis and consultations on which the proposed response is based:

| res | sponse is based: | | |
|-----|---|------------------------|---------|
| | Accounting Operations extracted data from the HRG Travel System to identify Minis staff that have been issued credit cards and their associated statements since Nove 2015. | terial exem mber 4, | npt |
| | | • | |
| | | | |
| | | | |
| | Lead official: Eric Trépanier, Director General and Deputy Chief Financial Officer | | |
| | Were publicly available documents used to draft the response? If yes, please list titles and dates below: | Yes | No X |
| r | n yes, piedse not titles and dates below. | | |
| | | | |
| | | | |
| L | | | |
| | escribe any limitations, considerations and/ or data quality tatements that apply to this response: | | No K |
| ſ | | | |
| | | | |
| İ | , | d | |
| | • | | |
| | | | |
| . L | | | |
| | ave information or documents relevant to this response been lisclosed publicly, in any manner (e.g. access to information request or | Yes | N |
| re | equest from the Library of Parliament)? If yes, please identify relevant locuments and explain any differences in the proposed response. | | |
| | | | |
| | | | |

Canadä

| | , |
|--|--|
| | |
| , | |
| | · |
| testation: | |
| | |
| attest that the information contained | the Department of Justice in the proposed response Q-172, based on the |
| ecords and limitations described in the omplete as possible. | nis Statement of Completeness, is accurate and as |
| | |
| | |
| , | |
| Signature | Date |
| ŷ. | |
| | |
| ric Trépanier | Director General and Deputy Chief Financial Officer |
| Name of Designated Senior Official | Title |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

Canad'ä

Name of organization

Department of Justice

COST OF MINISTERIAL RESPONSE TO A WRITTEN QUESTION, Q-172

Name of Parliamentarian: Mr. Sopuck Constituency: Dauphin-Swan River-Neepawa

Date of Inquiry: 2016-04-28

TOTAL COST: \$60.00

Nom de l'organisation

Ministère de la Justice

COÛT DE PRODUCTION POUR LA QUESTION ÉCRITE, Q-172

Nom du parlementaire : M. Sopuck Circonscription : Dauphin-Swan River-Neepawa

Date de la demande: 2016-04-28

COÛT TOTAL: 60.00\$

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-19 11:36 AM

To:

Farley, Francine

Cc:

Leon, Lise

Subject:

.RE: Question re: Q-172

Ok. I can be reached at 960-6424 unless you would prefer I call you.

From: Farley, Francine

Sent: 2016-May-19 11:32 AM

To: Brisson, Elena Cc: Leon, Lise

Subject: Re: Question re: Q-172

Bonjour Elena

Je suis a mon bureau dans 10 minutes et j'aimerais te parler du personnel exonere et les renseignements personnels sur l'intention de ce gouvernement.

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Leon, Lise

Sent: Thursday, May 19, 2016 6:59 AM

To: Brisson, Elena **Cc:** Farley, Francine

Subject: RE: Question re: Q-172

Hi Elena,

Your question should have perhaps been directed to Francine Farley, ATIP Director so I have taken the liberty to copying her on this email.

With respect to question (c)(i) – under both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* this information would be protected pursuant to section 19 and section 26, respectively, as personal information. A note of caution: any other personal information that can be linked to the exempt staff should also be protected.

Don't hesitate to contact me should you require additional information/clarification.

s.19(1)

Lise

s.21(1)(a)

Lise Léon

Chief, ATIP Policy Centre / Chef des politiques AIPRP

Access to Information and Privacy Office / Bureau d'accès à l'information et protection des renseignements personnels Department of Justice / Ministère de la Justice

Ottawa, Canada, K1A 0H8 lise.leon@justice.gc.ca

NEW / NOUVEAU Tel (613) 907-3685 / Fax (613) 957-2303 / Teletype (613) 957-2303 Gouvernment of Canada / Gouvernement du Canada

From: Brisson, Elena

Sent: 2016 May 18 4:27 PM

To: Leon, Lise

Subject: Question re: Q-172

Hi Lise

I'm not sure to whom I should direct this question. If it's not to you, I apologize and ask if you could direct me to the right person.

The question is regarding a parliamentary question, Q-172 which asks the following:

Q-172: — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

In response to part (c) (i) of this question highlighted above,

Question is, are we able to disclose ? If you need more information, let me know.

Thanks so much!

Elena

s.19(1)

s.21(1)(a)

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-25 3:15 PM

To:

Leon, Lise

Subject:

RE: Question re: Q-172

Hi Lise,

I just thought I'd keep you in the loop as to the outcome of this one. I contacted finance and they confirmed that the credit card was a personal one so we will be redacting not only the name, but the information as you had suggested.

Thanks for all your help on this one!

Elena

From: Leon, Lise

Sent: 2016-May-19 6:59 AM

To: Brisson, Elena Cc: Farley, Francine

Subject: RE: Question re: Q-172

Hi Elena,

Your question should have perhaps been directed to Francine Farley, ATIP Director so I have taken the liberty to copying her on this email.

With respect to question (c)(i) – under both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* this information would be protected pursuant to section 19 and section 26, respectively, as personal information. A note of caution: any other personal information that can be linked to the exempt staff should also be protected.

Don't hesitate to contact me should you require additional information/clarification.

s.19(1)

Lise

s.21(1)(a)

Lise Léon

Chief, ATIP Policy Centre / Chef des politiques AIPRP

Access to Information and Privacy Office / Bureau d'accès à l'information et protection des renseignements personnels Department of Justice / Ministère de la Justice

Ottawa, Canada, K1A 0H8

lise.leon@justice.gc.ca

NEW / NOUVEAU Tel (613) 907-3685 / Fax (613) 957-2303 / Teletype (613) 957-2303

Gouvernment of Canada / Gouvernement du Canada

From: Brisson, Elena

Sent: 2016 May 18 4:27 PM

To: Leon, Lise

Subject: Question re: Q-172

Hi Lise

I'm not sure to whom I should direct this question. If it's not to you, I apologize and ask if you could direct me to the right person.

The question is regarding a parliamentary question, Q-172 which asks the following:

Q-172² — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

| In respor | nse to part (c) (i) of this question highlight | ed above, |
|-----------|--|--|
| | Question is, are we able to disclose | ? If you need more information, let me know. |

Thanks so much! Elena

s.19(1)

s.21(1)(a)

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-27 12:34 PM

s.19(1)

To: Cc:

Lafleur, Eric

Subject:

Parliamentary Questions for approval / signature - one due Monday, May 30

Good afternoon,

I have 7 PQ's that I will be delivering shortly, one which is due at PCO Monday (sorry for the short timeframe on this one!).

They are as follows:

Q-113 (Due at PCO Monday, May 30)

Q-120 (due at PCO June 3)

Q-166 (due at PCO June 3)

Q-172 (due at PCO June 3)

Q-187 (due at PCO June 3)

Q-207 (due at PCO June 10)

Q-209 (due at PCO June 10)

Thanks and have a great weekend! Elena

s.19(1)

Brisson, Elena

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-02 2:18 PM

To:

2010 3411 02 2:10 1 10

Cc:

Lafleur, Eric

Subject:

Parliamentary Questions due Monday, June 6th

Importance:

High

Good afternoon,

I just wanted to send a friendly reminder that the following Questions are due at PCO Monday, June 6th:

Q-120 Q-122 Q-124 Q-125

Q-128 Q-136 Q-137 Q-141

Q-147 Q-152 Q-156 Q-159

Q-162 Q-165 Q-166 Q-168

Q-171 Q-172 Q-181 Q-157

The following are also due Monday but have not made their way to you yet. I am hoping to have them to you as soon as possible.

Q-135 Q-134 Q-142

Thanks!

Elena

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-06 2:15 PM

s.19(1)

To:

Subject:

Q-135 and Q-172

Attachments:

Q-135_JUS_Response_B.doc; Q-172_JUS_RESPONSE_B.docx

Hi

As discussed this morning, I have put Q-172 aside to change the wording. You had mentioned getting me the exact wording — were you still going to provide me with that or would you prefer me to draft something up? Let me know. It is due today at PCO.

As for Q-135, it is due today but I do not see it in the pile of signed. I've attached a copy of the response for ease of reference. Do you still have it?

Thanks! Elena



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

| | 5 PAGE 10 St. 194 1950 SERVER SW. 15 PAGE 15 S. | | | |
|--|---|---|--|--|
| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | DATE | | |
| Q-172 | Mr. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neep | pawa) April 28, 2016 | | |
| | | e Minister of Justice and Attorney General of Canada ministre de la Justice et procureur général du Canada | | |
| Signed by the Honoura | ble Jody Wilson-Raybould | | | |
| | OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE | | |
| QUESTION | | | | |
| With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-government business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members? | | | | |
| REPLY / REPONSE | | ORIGINAL TEXT X TRANSLATION TEXTE ORIGINAL X TRADUCTION | | |

In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*. The information has been withheld on the grounds that the information constitutes personal information.



| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | DATE | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| Q-172 | M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa) | Le 28 avril 2016 | | | | |
| | Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada | | | | | |
| Signé par l'honorable J | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | | | |
| | | SIGNATURE TER OR PARLIAMENTARY SECRETARY RE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE | | | | |
| d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) com avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées t-il dû payer pour régle | cartes de crédit émises par le gouvernement et que ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) corbien de membres du personnel exonéré d'un mi our chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom t dû; d) combien de membres du personnel exos par le gouvernement, à des fins autres que gouel est le nom du membre du personnel exonéré set quels ont été les montants de ces transaction r les comptes en souffrance du personnel exonére ent a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonére ent a-t-il recouvré e | mbien d'employés ont reçu une nistre n'ont pas payé le montant dû du membre du personnel exonéré néré d'un ministre ont utilisé des uvernementales; e) pour chaque é, (ii) quelles ont été les ns; f) combien le gouvernement a-cré; g) sur le montant en f), | | | | |
| REPLY / RÉPONSE | | GINAL TEXT (TE ORIGINAL TRADUCTION X | | | | |
| orsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la <i>Loi sur la protection des</i> enseignements personnels et les principes de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> . Les renseignements n'ont as été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels. | | | | | | |

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-07 9:04 AM

s.19(1)

To:

Cc:

Lafleur, Eric

Subject:

Q-135, Q-142 and Q-172 - all were due at PCO yesterday

Attachments:

Q-142_JUS_Annex B.xlsx; Q-142_JUS_ANNEX_A.xlsx; Q-142_JUS_Response_B.doc; Q-172

_JUS_RESPONSE_B.docx

Importance:

High

Hi

I have corrected **Q-135** as to your specifications. I will deliver it shortly. It was due yesterday at PCO so if it could get signed as soon as possible, that would be great!

There are two others that were due at PCO yesterday:

Q-172 – I'm still waiting on instruction from you as to the wording. I've attached it for ease of reference.

Q-142 – this one is with DMO and should get to you today. I have attached it here so you can do a preview of it if you'd like.

Thanks!

Elena



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRÂDUCTION"

| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | DATE | |
|---|---------------------------------------|--|--|
| Q-172 | Mr. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepav | va) April 28, 2016 | |
| | | nister of Justice and Attorney General of Canada istre de la Justice et procureur général du Canada | |
| | * | | |
| Signed by the Honoura | ble Jody Wilson-Raybould | · | |
| PRINT NAME OF SIGNATORY SIGNATURE INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE | | | |
| QUESTION | | | |
| With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-government business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members? | | | |
| REPLY / RÉPONSE | | ORIGINAL TEXT X TRANSLATION TRADUCTION | |

In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*. The information has been withheld on the grounds that the information constitutes personal information.



p

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY / DE | | DATE | |
|--|--|---|---|---|
| Q-172 | M. Sopuck (Dauphin-Swan | River-Neepawa) | Le 28 avril 20 | 16 |
| | | Reply by the Ministe Réponse de la ministre | r of Justice and Attorne de la Justice et procure | |
| Signé par l'honorable . | lody Wilson-Raybould | | | · |
| | OF SIGNATORY OM DU SIGNATAIRE | | SIGNATURE R OR PARLIAMENTARY SECF E OU SECRÉTAIRE PARLEME | |
| d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) com avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montar cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) q transactions effectuées t-il dû payer pour régle | s cartes de crédit émises par ique ministre depuis le 4 nov bien de membres du person our chaque cas indiqué en b) it dû; d) combien de membre is par le gouvernement, à des uel est le nom du membre du is et quels ont été les montan er les comptes en souffrance nent a-t-il recouvré auprès de | embre 2015 : a) com nel exonéré d'un mini n, (i) quel est le nom c es du personnel exone s fins autres que gouv u personnel exonéré, ts de ces transaction du personnel exonér | bien d'employé istre n'ont pas p du membre du p éré d'un ministr vernementales; (ii) quelles ont s; f) combien le é; g) sur le mor | es ont reçu une payé le montant de personnel exonéré e ont utilisé des e) pour chaque été les e gouvernement a trant en f), |
| REPLY / RÉPONSE | | | NAL TEXT E ORIGINAL | TRANSLATION X |
| nseignements personn | nents parlementaires, le gouv pels et les principes de la <i>Loi</i> ar il s'agissait de renseignem | sur l'accès à l'inform | | |

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-07 4:52 PM

To:

Subject:

Q-172

s.19(1)

Hi

I just noticed this one does not have the title of the organization. I'm so sorry to have to return it to you!

Thanks, Elena

| Brisson, Elena | | | | |
|---|--|--|--|-------------|
| From: Sent: To: Subject: Attachments: | Brisson, Elena 2016-Jun-13 4 RE: Q-172 - Qu 0345_001.pdf; | 1:07 PM | | |
| Sorry – I meant to do that. H | ere it is – response | and annex. | | |
| From: Sent: 2016-Jun-13 4:00 PM To: Brisson, Elena < Elena.Bris Subject: Re: Q-172 - Question | n | · | A STATE OF THE STATE OF T | |
| Thanks! Can you also give | a copy to | and have her scan ar | nd send to me? | |
| Sent from my BlackBerry 1 | 0 smartphone on | the Rogers network. | | : |
| From: Brisson, Elena Sent: Monday, June 13, 201 To: Subject: RE: Q-172 - Quest | 2 | | | |
| That's right, no names. I will | put | in then. I'll have it to | Lucie soon to send to | o the Hill. |
| Thanks! | | e me agree — m at stroppe i morramino poerropatas. Valan | long and an analysis of the same of the sa | |
| From: Sent: 2016-Jun-13 3:48 PM To: Brisson, Elena < Elena.Bris Subject: Re: Q-172 - Question | | • | | |
| We won't be putting any n | ames right? | | e e | s.19(1) |
| Then we should put the inf | o for | | | |
| Sent from my BlackBerry 1 | 0 smartphone on | the Rogers network. | · | |
| From: Brisson, Elena Sent: Monday, June 13, 201 | 6 3:46 PM | | | |

Hi

Subject: Q-172 - Question

I have this one ready to go. Just one question, do you want me to continue to leave out the information for the response as per the advice from the ATIP office?

Thanks,

To:

Annex A

Q-172 Template

Q-172 — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

NAME OF ORGANIZATION: Department of Justice

| (a) how many employees have been provided with a credit card? | staff failed to pay | Ministerial exempt | (c)(ii) what was the amount owing? | exempt staff used governemnt | of the Ministerial | (e)(ii) what specific transations were made and for what amounts? | government had to pay to cover the delinquent accounts of | (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members? |
|---|---------------------|--------------------|------------------------------------|------------------------------|--------------------|---|--|---|
| 2 | 1 | * | \$782.96 | 0 . | n/a | n/a | \$0.00 | n/a |

[†]In processing Parliamentary Returns, the Government applies the Privacy Act and the principles set out in the Access to Information Act, and certain information has been withheld on the grounds that it constitutes personal information.

.

Q-172 Gabarit

Q-172 — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre, pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçú une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quel était le montant dû; d) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé des cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales; e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés?

NOM DE L'ORGINISATION: Ministère de la Justice

| · | IOW DE CORONIDATION. Ministere de la Justice | | | | | | | | |
|----------------|--|------------------------|-----------------------|---------------------------------|------------------------|-----------------------------|--|---|--|
| | (b) combien de | | | (d) combien de membres du | | | | | |
| (a) combien | membres du | 8 | | personnel exonéré d'un | } | (e)(ii) quelles ont été les | (f) combien le gouvernement 2-t- | (g) sur le montant en f), combien le | |
| (a) complen | personnel exonéré | (c)(i) quel est le nom | labilit amal Atala la | ministre ont utilisé des cartes | (e)(i) quel est le nom | ta sakutsalla sanitsesaesti | | gouvernement a-t-il recouvré auprès des | |
| recu une carte | d'un ministre n'ont | | montant dû? | de crédit émises par le | du membre du | founds ont été les | | membres du personnel exonéré | |
| de crédit? | pas payé le montant | personnel exonéré? | montant our | gouvernement, à des fins | personnel exonéré? | imontante da cas | The state of the s | concernés? | |
| de Gediti | dû avant | | | autres que | | transactions? | personner exonere: | Concernes | |
| | l'échéance? | 1 | | gouvernementales? | Company of the second | | | | |
| 2 | 1 | * | 782.96\$ | 0 | n/a | n/a | 0.00 \$ | . n/a | |

^{*}Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la Loi sur la protection des renseignements personnels et les principes de la Loi sur l'accès à l'information. Les renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels.



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY/DE | | DATE | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------|--|-----------|---------------------------|------|
| Q-172 | Mr. Sopuck (Dauph | hin-Swan River-Neepav | wa) April 2 | 28, 2016 | | |
| Signed by the Honoura | hla lody Wilson Pay | Réponse de la min | nister of Justice and nistre de la Justice et | | | |
| Signed by the Honoura | bie Jody Wilson-Nay | | | | | |
| | OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | | SIGN MINISTER OR PARLIA MINISTRE OU SECRET | | | |
| QUESTION | | | | | | |
| With regard to the use | of government-issue | ed credit cards by Minis | sterial exempt | staff, fo | r each Mini | ster |
| | | nployees have been pro | | | | |
| | | nount owing within the i | | | | |
| identified in (b), (i) wha | t is the name of the | Ministerial exempt staff | f member, (ii) | what wa | is the amou | unt |
| | | aff used government-iss | | | | |
| | | , (i) what is the name o | | | | |
| | | nd for what amounts; (f | | | | |
| | | nisterial exempt staff; a | | | n (f) how m | ıuch |
| has the government re | covered from the rel | levant Ministerial exem | pt staff memb | ers? | | |
| REPLY / RÉPONSE | | | ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL | X | TRANSLATION TRADUCTION | |
| | | ,. | | | le . | |
| Department of Justice | | | | | | |

See attached Annex A.



| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY/DE | DATE |
|--|--|---|
| Q-172 | M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa) | Le 28 avril 2016 |
| | | nister of Justice and Attorney General of Canada istre de la Justice et procureur général du Canada |
| Signé par l'honorable J | ody Wilson-Raybould | |
| | | SIGNATURE NISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY NISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE |
| d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) coml avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées t-il dû payer pour régle | cartes de crédit émises par le gouvernement que ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) coien de membres du personnel exonéré d'un rour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le not dû; d) combien de membres du personnel exonére par le gouvernement, à des fins autres que guel est le nom du membre du personnel exonére et quels ont été les montants de ces transacter les comptes en souffrance du personnel exonent a-t-il recouvré auprès des membres du pe | combien d'employés ont reçu une ministre n'ont pas payé le montant dû m du membre du personnel exonéré, conéré d'un ministre ont utilisé des ouvernementales; e) pour chaque éré, (ii) quelles ont été les tions; f) combien le gouvernement annéré; g) sur le montant en f), |
| REPLY / RÉPONSE | | ORIGINAL TEXT TRANSLATION X TEXTE ORIGINAL TRADUCTION X |
| Ministère de la Justice | , | |
| oir l'annexe A ci-jointe. | | |

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-13 4:51 PM

To:

Subject:

RE: Q-172 - Annex

Ok, sounds good. Thanks

s.19(1)

From:

Sent: 2016-Jun-13 4:47 PM

To: Brisson, Elena < Elena. Brisson@justice.gc.ca >

Subject: Re: Q-172 - Annex

We are good to go on this! Lucie is gone for the day so it will have to be armed tomorrow.

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Brisson, Elena

Sent: Monday, June 13, 2016 4:22 PM

To:

Subject: Q-172 - Annex

Hil

Here is the new version of the Annex with a note stating the account was paid. The file that I had Lucie send you does not contain this version however but know that I will make sure it is this version that gets sent.

If you have any changes or concerns, let me know.

Thanks!

Elena

Annex A

Q-172 Template

Q-172 — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

NAME OF ORGANIZATION: Department of Justice

| (a) how many employees have been provided with a credit card? | the amount owing | name of the Ministerial exempt | (c)(ii) what was the amount owing? | exempt staff used governemnt | of the Ministerial | (e)(ii) what specific transations were made and for what amounts? | government had to pay to cover the delinquent accounts of | (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members? |
|---|------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------|--------------------|---|--|---|
| 2 | 1 | * | \$782.96 | 0 | n/a | n/a | \$0.00** | n/a |

^{*}In processing Parliamentary Returns, the Government applies the Privacy Act and the principles set out in the Access to Information Act, and certain information has been withheld on the grounds that it constitutes personal information.
**The amount has since been paid in full. The government did not have to pay a delinquent fee as the credit card was under the individual name of the employee.

.

Q-172 Gabarit

Q-172 — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre, pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quel était le montant dû; d) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé des cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales; e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il geouvernement a-t-il gouvernement a-

NOM DE L'ORGINISATION: Ministère de la Justice

| (a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit? | a un ministre n onc | | (c)(ii) quel était le montant dû? | de d'edit emises par le | (e)(i) quel est le nom du membre du personnel exonéré? | transactions effectuées et quels ont été les | il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré? | (g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés? |
|---|---------------------|---|--------------------------------------|-------------------------|--|---|---|---|
| 1 2 1 | | * | 782.96 \$ | | n/a | l n/a | 0.00 \$** | l n/a |

^{*}Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la Loi sur la protection des renseignements personnels et les principes de la Loi sur l'accès à l'information. Les renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels.

^{**} Le montant a été payé en totalité. Le gouvernement n'a pas dû payer pour régler le compte en souffrance car la carte de crédit été sous le nom individuel de l'employé.

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-14 9:00 AM

To:

Subject:

Q-172

Attachments:

Q-172_JUS_RESPONSE_B (2).docx; Q-172_JUS_RESPONSE_B (3).pdf; Q-172_JUS_ANNEX

s.19(1)

A.xlsx



| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY/DE | | DATE | |
|---|---|---|---|---|
| Q-172 | Mr. Sopuck (Dauphin-Swan Riv | er-Neepawa) | April 28, 2016 | · · |
| | | Reply by the Minister of J onse de la ministre de la | | |
| Signed by the Honoura | ble Jody Wilson-Raybould | | | |
| | OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | | SIGNATURE R OR PARLIAMENTARY SEC E OU SECRÉTAIRE PARLEMI | |
| QUESTION | | | | |
| since November 4, 201 Ministerial exempt staff identified in (b), (i) what owing; (d) how many Mousiness; (e) for each (ii) what specific transation pay to cover the deling has the government re- | of government-issued credit card 15: (a) how many employees have a failed to pay the amount owing wast is the name of the Ministerial explinisterial exempt staff used gove case identified in (d), (i) what is the ctions were made and for what a uent accounts of Ministerial exempt covered from the relevant Ministerial | e been provided within the require empt staff membernment-issued continue of the Manager (f) how apt staff; and (g) rial exempt staff | with a credit cand time frame; (per, (ii) what waredit cards for relinisterial exemuch has the control of the amount members? | ard; (b) how many (c) for each case as the amount non-governmental pt staff member, government had to in (f) how much |
| REPLY / RÉPONSE | | | NAL TEXT X | TRANSLATION TRADUCTION |
| epartment of Justice | e · | | | |
| ee attached Annex A. | | e e | | |



| | 9 | |
|---|---|--|
| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY/DE | DATE |
| Q-172 | M. Sopuck (Dauphin-Swan River-I | Neepawa) Le 28 avril 2016 |
| | | Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada ponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada |
| Signé par l'honorable J | lody Wilson-Raybould | |
| | OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE |
| d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) com avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées t-il dû payer pour régle | que ministre depuis le 4 novembre bien de membres du personnel exo our chaque cas indiqué en b), (i) que t dû; d) combien de membres du person le gouvernement, à des fins au uel est le nom du membre du person et quels ont été les montants de cer les comptes en souffrance du person les comptes en | vernement et utilisées par le personnel exonéré 2015 : a) combien d'employés ont reçu une néré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû el est le nom du membre du personnel exonéré ersonnel exonéré d'un ministre ont utilisé des utres que gouvernementales; e) pour chaque nnel exonéré, (ii) quelles ont été les es transactions; f) combien le gouvernement asonnel exonéré; g) sur le montant en f), bres du personnel exonéré concernés? |
| REPLY / RÉPONSE | | ORIGINAL TEXT TRANSLATION X TEXTE ORIGINAL TRADUCTION |
| flinistère de la Justice foir l'annexe A ci-jointe. | | |
| | • | |



| 3 | | |
|--|--|---|
| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION Q-172 | BY/DE M. Sopuck (Dauphin-Swan River-N | eepawa) DATE Le 28 avril 2016 |
| | | ply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada nse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada |
| Signé par l'honorable J | ody Wilson-Raybould | Man |
| | OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE |
| d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) comb avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan- cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées t-il dû payer pour réglei | que ministre depuis le 4 novembre 20 pien de membres du personnel exono pur chaque cas indiqué en b), (i) quel t dû; d) combien de membres du person le gouvernement, à des fins autre lest le nom du membre du person le t quels ont été les montants de ces les comptes en souffrance du person les comptes en les com | rnement et utilisées par le personnel exonéré 015 : a) combien d'employés ont reçu une éré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû est le nom du membre du personnel exonéré, sonnel exonéré d'un ministre ont utilisé des es que gouvernementales; e) pour chaque nel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions; f) combien le gouvernement annel exonéré; g) sur le montant en f), es du personnel exonéré concernés? |
| REPLY / RÉPONSE | • • | ORIGINAL TRANSLATION X TEXTE ORIGINAL TRADUCTION X |
| Ministère de la Justice | | |
| oir l'annexe A ci-jointe, | | |



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

| QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION | BY/DE | | DATE | |
|---|--|--|---|---|
| Q-172 | Mr. Sopuck (Dauphin-Swar | River-Neepawa) | April 28, 2016 | |
| , | | | Justice and Attorney General of Canada a Justice et procureur général du Canada | |
| Signed by the Honoura | ble Jody Wilson-Raybould | Jula | m | |
| | OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE | | SIGNATURE R OR PARLIAMENTARY SECRETARY E OU SECRÈTAIRE PARLEMENTAIRE | |
| QUESTION | and the second s | | | |
| since November 4, 20° Ministerial exempt staffidentified in (b), (i) what owing; (d) how many Nousiness; (e) for each (ii) what specific transappay to cover the deling has the government re | of government-issued credit 15: (a) how many employees f failed to pay the amount ow it is the name of the Ministerial exempt staff used goase identified in (d), (i) what actions were made and for whether the covered from the relevant Ministerial of the covered from the relevant Ministerial of the state | have been provided ing within the require al exempt staff member government-issued constitution is the name of the Mat amounts; (f) how exempt staff; and (g) nisterial exempt staff | with a credit card; (b) how med time frame; (c) for each caber, (ii) what was the amoun redit cards for non-government in the amount in (f) how must members? | nany ase it ental ber, ad to |
| REPLY / RÉPONSE | | | NAL TEXT X TRANSLATION E ORIGINAL X TRADUCTION | |
| ć | ¥ × | | | |
| langetmant of luction | | | | |

Department of Justice

See attached Annex A.

Q-172 Gabarit

Q-172 — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre, pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quel était le montant dû; d) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé des cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales; e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés?

NOM DE L'ORGINISATION: Ministère de la Justice

| | (b) combien de | | | (d) combien de membres du | | | | |
|----------------|---------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---|
| (a) combien | membres du | | | personnel exonéré d'un | | (e)(ii) quelles ont été les | (f) combion to government a t | (g) sur le montant en f), combien le |
| d'employés ont | personnel exonéré | (c)(i) quel est le nom | (c)(ii) quel était le | ministre ont utilisé des cartes | (e)(i) quel est le nom | Itransactions effectuées et | ., | gouvernement a-t-il recouvré auprès des |
| recu une carte | d'un ministre n'ont | ldu membre du | montant dû? | de crédit émises par le | du membre du | lauels ont été les | | membres du personnel exonéré |
| de crédit? | pas payé le montant | personnel exonéré? | montant du: | gouvernement, à des fins | personnel exonéré? | Imontants de ces | | concernés? |
| ue creuit: | dû avant | | | autres que | 2 | transactions? | personner exonere: | concernes: |
| | l'échéance? | | | gouvernementales? | | | | |
| 2 | 1 | * | 782.96\$ | 0 | n/a | n/a | 0.00 \$** | n/a |

^{*}Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la Loi sur la protection des renseignements personnels et les principes de la Loi sur l'accès à l'information. Les renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels.

^{**} Le montant a été payé en totalité. Le gouvernement n'a pas dû payer pour régler le compte en souffrance car la carte de crédit été sous le nom individuel de l'employé.

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-14 9:06 AM

To:

Subject:

RE: Q-172

s.19(1)

PCO returned Q-172 in the online PARCA system late last night. I have already uploaded the new version.

From:

Sent: 2016-Jun-14 9:05 AM

To: Brisson, Elena < Elena. Brisson@justice.gc.ca >

Subject: Re: Q-172

Thanks!

I think wherever you upload it is fine.

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Brisson, Elena

Sent: Tuesday, June 14, 2016 8:59 AM

To:

Subject: Q-172